



ЯЗЫК ЗЕМЛИ — ЯЗЫК НАРОДА

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Статья А. В. Кузнецова небесспорна. Можно сомневаться в обоснованности предлагаемой автором «мотивационной классификации», в корректности соотнесения современного вепского языка с гидронимами, формировавшимися в начале тысячелетия. Тем не менее редколлегия решила поместить статью в альманахе, принимая во внимание малоизученность проблемы и считая, что любой научный спор открывает дорогу к истине.

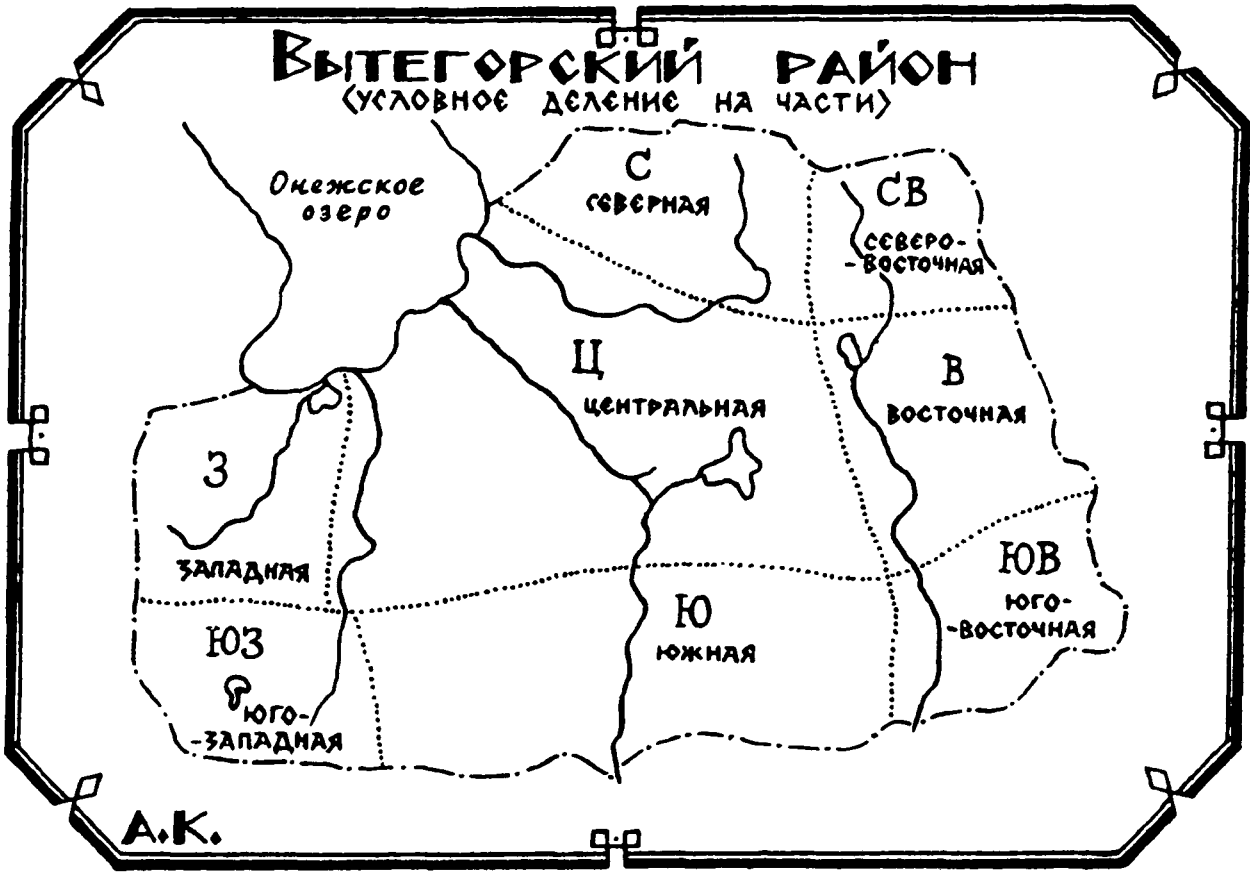
А. В. Кузнецов

ВЫТЕГОРСКИЕ ГИДРОНИМЫ С ВЕПССКИМИ ОСНОВАМИ И РУССКИМИ ПЕРЕВОДНЫМИ ФОРМАНТАМИ

Вытегорский район Вологодской области всего лишь в два с небольшим раза меньше такого европейского государства, как Бельгия. Если же сравнить положение дел в одной из областей науки, конкретно — в топонимике¹, то разрыв в исследованиях географических названий указанных территорий будет настолько велик, что трудно вообразить. В Бельгии издаются специальные топонимические журна-

ВЫТЕГОРСКИЙ РАЙОН

(УСЛОВНОЕ ДЕЛЕНИЕ НА ЧАСТИ)



А.К.

лы, вышло в свет только в послевоенное время более десятка книг о топонимах, не говоря уже о сотнях научных статей, посвященных происхождению географических названий. Топонимии же Вытегорского района специально посвящены всего две статьи объемом в несколько страниц², а упоминаются отдельные вытегорские названия не более чем в двух десятках научных работ³. По сути дела мы стоим в самом начале топонимического исследования этого прионежского района.

Предлагаемая статья могла бы иметь подзаголовок — «Опыт мотивационной классификации», потому что каждый топоним вне зависимости от его временной или этнической принадлежности в «момент» возникновения всегда и неизменно имел четкую мотивировку, нередко имевшую значимость лишь для небольшой группы людей. Теперь мотивы происхождения географического названия можно полностью или частично восстановить, если раскрыть значение основы топонима. Для настоящей статьи была выбрана одна из самых многочисленных групп топонимов Вытегорского района — названия озер, рек и ручьев с вепскими основами и русскими переводными формантами⁴ типа Перт-озеро, Ким-река, Кив-ручей. По мнению автора, только такие, четко ограниченные временными и этническими рамками группы топонимов можно надежно классифицировать. Все многочисленные отечественные попытки топонимических классификаций⁵ по каким-либо причинам нас не устраивают, поэтому предлагаемая читателям классификация большой группы однородных по происхождению вытегорских гидронимов (от греческих слов «гидр» — «вода» и «оним» — «имя, название») была составлена автором статьи на основе предварительной этимологизации, или раскрытия значений основ вепских названий озер, рек и ручьев. Таким образом, это классификация скорее не самих гидронимов, а конкретных мотивов происхождения их основ.

Возникновение подобного типа гидронимов, где основа сохранила свой первоначальный вид и в большинстве случаев достаточно легко раскрывает заложенный в ней много веков назад смысл с помощью лексики современного вепского языка⁶, а форманты на каком-то промежутке времени были заменены или переведены на русский язык с использованием аналогичных географических терминов (из вепского форманта «-jaŋv» возник русский формант «-озеро», из «-jogi» — «-река», а из «-oja» — «-ручей»), представляет собой даже в некотором роде топонимическую загадку. Дело в том, что причины такой массовой, пускай, может быть, и растянутой по времени, замены вепских формантов русскими все же до конца не совсем ясны.

В древнейших источниках, в том числе и в опубликованных в прошлом и начале нашего века писцовых книгах Обонежской пятины 1496 и 1563 годов⁷, все гидронимы, которые использованы при составлении нашей классификации и которые условно можно называть «вепско-русскими», упоминаются уже с переводными формантами.

Следовательно, процесс замены формантов ко времени составления упомянутых писцовых книг был почти завершен. О временном отрезке начала этого процесса приходится говорить пока только на уровне предположений. Очевидно, русские начали осваивать южное Прионежье в конце I тысячелетия новой эры. Имеется документальное свидетельство, довольно полно использованное в современной краеведческой и научной литературе, о том, что на месте вытегорского села Тудозерский Погост в начале XII века существовало одно из первых новгородских поселений в Прионежье — Тудоров Погост⁸. Таким образом, основная масса вытегорских гидронимов вепсского происхождения получила переводные русские форманты вероятнее всего в первые века II тысячелетия новой эры, когда активный русский (новгородский или словенский) субэтнос⁹ при освоении южного Прионежья ассимилировал вепсский этнос, находившийся тогда в стадии угасания.

Кроме массового перевода формантов на русский язык, с вепскими гидронимами на этом же отрезке времени произошла не менее важная метаморфоза — они завершили существование в «родной» им топонимической системе, где были тесно связаны с другими типами вепских топонимов, и перешли в русскую топонимическую систему. Прямым следствием подобного перехода стала утрата смысла основ гидронимов, так как для русского населения заимствованные названия озер, рек и ручьев выполняли лишь функцию ориентации в пространстве, но никакой конкретной информации об окружающем мире уже не несли.

Интересной особенностью «вепско-русских» гидронимов является то, что у некоторых из них в основу были положены понятия, термины, имена и прозвища людей, позаимствованные вепсами из русского языка (например, Васк-озеро, Аким-ручей, Струк-озеро¹⁰ и другие). Такие географические названия могли появиться только в условиях временного двуязычия, когда вепсы и русские, кроме своего языка, использовали и язык соседствующего народа. Заимствованная лексика в описанных условиях, помимо речи на уровне общения, проникала и во вновь создаваемые топонимы, которые помогли сохранить ее до наших дней. Надо особо отметить, что русская заимствованная лексика в основах рассматриваемых в данной статье вепских по происхождению гидронимов является характернейшей чертой, своеобразным отличительным знаком этой группы географических названий. Если раньше приходилось сомневаться, могли ли заимствования из русского языка попадать в основы вепских названий рек, озер и ручьев, то теперь, после сплошной этимологизации гидронимов Вытегорского района, для нас эта проблема кажется разрешенной — да, могли, и это было обычным явлением для топонимической системы южного Прионежья начала II тысячелетия новой эры.

Помимо упомянутых выше писцовых книг Обонежской пятины, основными источниками при сборе «вепско-русских» гидронимов Вытегорского района послужили хранящиеся в архиве Озерной экспедиции Вологодского пединститута (работала в конце 1960-х — начале 1970-х годов) карты, схемы, полевые материалы участников, паспорта на обследованные озера¹¹, а также личные записи названий, сделанные автором этой статьи в 1982 году, когда в пределах района экспедиция того же пединститута изучала особо охраняемые природные территории. Значительное количество гидронимов было извлечено из «Отчета о результатах сплошного рыбохозяйственного обследования озер Ленинградской области», составленного по результатам экспедиции 1932 года¹². Но материалы этого кадастра изобилуют неточностями при передаче названий озер, поэтому использовать их приходилось с большой осторожностью, перепроверя гидронимы по другим источникам. Наконец, названия озер, рек и ручьев Вытегорского района, в старину входившего примерно в современных границах на правах уезда в Олонецкую губернию, можно обнаружить в отдельных изданиях Олонецкого земства¹³.

Для создания мотивационной классификации вепских гидронимов с русскими переводными формантами нами были отобраны названия с достаточно ясным смыслом, основы которых находят, как уже говорилось, четкие соответствия в современном вепском языке, а названия с толкованиями на уровне гипотез остались за рамками данной статьи¹⁴.

Для определения географического положения того или иного озера, реки или ручья в классификации после каждого гидронима в скобках указано его нахождение по сторонам горизонта в пределах Вытегорского района, что также отражено и на прилагаемой к статье картосхеме.

Классификация

А. Названия, отражающие природные условия и ландшафтные особенности окрестностей озер, рек и ручьев.

А. 1. Названия, отражающие морфологию озерных котловин и речных долин:

Алм-озеро (Ц), вепс. salm — «пролив, мелководная часть озера между двумя мысами». Сокращение начального согласного произошло после заимствования гидронима в русскую топонимическую систему¹⁵.

Еж-озеро (Ц), Еж-река (Ц), вепс. jogi — «река».

Ехт-ручей¹⁶ (Э), вепс. joht — «старица, залив».

Кайд-ручей (В), Кайда-озеро (ЮЭ), вепс. kaid — «узкий».

Кар-озеро (С), вепс. kar — «небольшой залив, бухта».

Мяго-ручей (Ю), вепс. mägi — «гора, высокий холм».
Павт-озеро (С), вепс. paute — «склон, косогор».
Пенг-озеро (ЮЭ), вепс. pengg — «крутой, обрывистый берег».
Пыт-ручей (С), вепс. pitk — «длинный».
Сар-озеро (В, С), вепс. sar — «остров».
Учей-ручей (Э), вепс. ušulm — «тихая заводь реки».

А. 2. Названия, отражающие характер берегов и дна водоемов:

Балт-озеро (Ю), вепс. balat — «грязь».
Блуд-озеро (Ц), вепс. luda — «мель в озере».
Гавд-озеро (Ц), Гавд-ручей (Ц)¹⁷, вепс. haud — «яма».
Кив-ручей (Ц), вепс. kivi — «камень».
Лед-озеро (В), Лед-ручей (В), вепс. led — «песок».
Лет-ручей (С), вепс. lete — «песок».
Ним-река (Ю), вепс. nim — «ил, грязь».
Раб-озеро (С), Раб-ручей (Ц), Роб-озеро (Э), Роб-река (Э), вепс. gaba — «озерный ил, грязь».
Ранд-ручей (Ц), вепс. rand — «берег».
Реда-озеро (В), вепс. redu — «грязь».
Розма-ручей (Ц), вепс. rozme — «ржавчина на поверхности воды».
Сава-ручей (Ц), Шав-ручей (Ц), вепс. savi — «глина».
Ур-озеро (Э), вепс. ur — «яма, углубление».

А. 3. Названия, отражающие другие природные особенности водоемов, часто на основе сравнения с соседними озерами, реками и ручьями:

Кельм-озеро (ЮЭ), вепс. külm — «холодное».
Кеск-озеро (Э), вепс. kesk — «среднее».
Ладво-озеро (С), вепс. ladv — «верхнее».
Лайн-озеро (С), Айн-озеро (С), вепс. lainiz — «волна».
Мож-озеро (Э), вепс. tuza — «темное».
Муд-озеро (ЮЭ), Муда-ручей (Ц), вепс. muda — «грязная вода».
Перза-ручей (Э), вепс. perze — «задний».
Сара-ручей (Ц), вепс. sara — «развилка, ручей с двумя истоками».
Суланд-озеро (Ц), вепс. sula — «талое».
Сыр-озеро (В), вепс. sur — «большое».

А. 4. Названия, отражающие характерный для времени возникновения гидронимов растительный мир самих водоемов и их окрестностей.

А. 4. 1. Названия, отражающие видовой состав и отдельные ассоциации водной растительности:

Векх-озеро (З, ЮЗ, Ц), *Викх-озеро* (Ц), *Вег-озеро* (Ю), *Век-озеро* (Ю), *Вех-озеро* (Ю), *Вешк-озеро* (ЮЗ), вепс. venk — «вахта, водяной трилистник».

Кач-озеро (Ц), вепс. häč — «кубышка, кувшинка».

Корт-озеро (С), *Корт-ручей* (С), вепс. korteh — «хвощ».

А. 4. 2. Названия, отражающие видовой состав и отдельные ассоциации растительности окрестностей и берегов озер, рек и ручьев:

Вирб-озеро (Ц), вепс. virb — «верба».

Вич-озеро (З), вепс. viči — «кусты».

Канг-озеро (В, Ц, С, Ю), вепс. kangaz — «бор, сосновый лес на сухом возвышенном месте».

Корб-озеро (В), *Корб-ручей* (В), вепс. korb — «глухой лес».

Куж-озеро (В), *Куз-озеро* (В), вепс. kuz — «ель».

Леп-озеро (Ю), *Леп-ручей* (Ц), вепс. lep — «ольха».

Меч-озеро (В), вепс. mec — «лес, тайга».

Мурм-озеро (З), вепс. murm — «морошка».

Пай-река (Ц), вепс. paju — «ива».

Педаж-озеро (Ю), *Педаж-река* (Ю), вепс. pedajom — «сосняк».

Педя-ручей (Ц), вепс. pedai — «сосна».

Райд-озеро (З), вепс. raid — «один из видов ивы».

Сом-озеро (Ц), *Шом-река* (Ю), *Шом-ручей* (З), вепс. samau — «мох».

Ураш-озеро (З), *Уроситин-озеро* (ЮЗ), вепс. ugas или urashiin — «зверобой».

Хаб-озеро (С, Ц, Ю), *Габ-озеро* (С), вепс. hab — «осина».

А. 4. 3. Названия, отражающие некоторые особенности растительного мира окрестностей водоемов:

Гонг-озеро (В), *Конг-озеро* (С), вепс. hong — «сухая сосна».

Б. Названия, связанные с промыслами и хозяйственными занятиями древних вепсов.

Б. 1. Названия, связанные с рыболовством.

Б. 1. 1. Названия, отражающие виды промысловых рыб и условия их существования:

Агвен-озеро (Ц), *Агн-озеро* (Ц), вепс. ahven, ahn — «окунь».

Кудом-озеро (Ц), вепс. kudon — «нерестовое».

Писк-озеро (Ц), вепс. pisk — «мелкая рыбешка, малек».

Сярго-озеро (Ц), *Сярг-озеро* (Ю), вепс. särg — «плотва».

Б. 1. 2. Названия, связанные со способами рыбной ловли:

Бад-озеро (В), *Вадо-озеро* (Ц, ЮЗ), вепс. vada — «небольшой невод, который тянут, сидя в двух лодках».

Блашк-озеро (З), вепс. laskan — «тоня, место рыбной ловли в озере».

Важ-озеро (Ю), вепс. vazu — «кол в озере для привязывания лодок или сетей».

Гунд-озеро (В), *Унд-озеро* (Ю), вепс. gund — «рыбачья мережа особого устройства».

Куйк-озеро (З), *Куюк-озеро* (ЮЗ), вепс. kuuk — «крупный рыболовный крючок, жерлица».

Лоз-озеро (С), вепс. lezo — «слизь от рыбы в сетях».

Пад-озеро (Ц), вепс. rado — «закол для ловли рыбы, запруда из стволов и веток деревьев на мелководье, у берега».

Песк-озеро (Ю), вепс. pesk — «жилка, леска для рыболовной удочки».

Пураз-озеро (З), вепс. puraz — «пешня, которой долбят лед при зимней ловле рыбы неводом».

Сейм-озеро (З), вепс. siim — «леска из конского волоса для уди-
лищ».

Стан-озеро (ЮЗ), вепс. stan — «рыбацкий стан, избушка-времянка на берегу озера для рыбаков».

Тагажм-озеро (Ц), вепс. tagaz — «большой, частый невод для зимней ловли рыбы».

Тук-озеро (ЮЗ), вепс. tuk — «укладка сетей».

Хобр-озеро (Ц), вепс. kobr — «приспособление на носу лодки для разведения огня при ночном лучении рыбы острогой».

Ям-озеро (ЮЗ, Ц), вепс. jät — «вязка сетей».

Б. 1. 3. Названия, связанные с рыболовством, мотивы возникновения которых не совсем ясны:

Кала-ручей (Ц), *Коло-ручей* (Ю), *Кал-озеро* (В), вепс. kala — «рыба».

Кюб-озеро (Ц), вепс. huba — «плохое».

Ласт-озеро (Ц), вепс. last — «плавник крупной рыбы».

Лук-озеро (С), вепс. luuk — «удобное, хорошее».

Суйг-озеро (С), вепс. suug — «верхний плавник рыбы».

Сяп-озеро (Ц), вепс. säp — «желчный пузырь рыбы».

Тагр-озеро (С), вепс. tagr — «спинка, хребтовая часть рыбы».

Б. 2. Названия, связанные с охотой, животными, предметами промысла:

Ан-озеро (З), *Ганг-озеро* (С), вепс. hanh — «гусь».

Кей-ручей (ЮЗ), вепс. keijas — «копье, рогатина на крупного зверя».

Ким-река (З, Ц), вепс. kim — «место тока у птиц».

Кирдь-озеро (ЮЗ), вепс. kird — «метка, зарубка на дереве, которой охотники метили свои места».

Конд-ручей (З), вепс. kondi — «медведь».

Кург-озеро (Ю), вепс. kurg — «журавль».

Лад-озеро (ЮЗ), вепс. lad — «лыжня».

Линд-озеро (Ц, С), вепс. lind — «птичье».

Мегр-озеро (ЮЗ), вепс. mägr — «барсук».

Паранс-озеро (ЮЗ), вепс. parang — «лабаз, помост на деревьях для охоты на медведя», но и еще «вешала для сушки рыболовных сетей».

Реб-ручей (С), вепс. rebī — «лиса».

Юцен-озеро (ЮЗ), вепс. juusn — «лебедь».

Б. 3. Названия, связанные с занятиями древних вепсов земледелием:

Айт-озеро (Ю), вепс. ait — «зерновой амбар».

Блин-озеро (ЮВ), вепс. lin — «конопля», linna — «огород, приусадебная земля».

Верт-озеро (Ю), вепс. verta — «палить подсеку».

Кос-озеро (С), *Коск-озеро* (Ц), вепс. kask — «подсека».

Лайб-озеро (Ц), *Лейб-ручей* (ЮВ), вепс. leib — «хлеб».

Лиг-озеро (Ю, В), *Лиг-ручей* (Ц), вепс. ligo — «мочило, место в реке или озере для мочки льна или конопли».

Овд-озеро (С), вепс. oved — «яровая рожь».

Пал-озеро (Ц, С, ЮЗ), вепс. pala — «огнище, сожженная подсека».

Пелт-озеро (В), вепс. piüd — «поле, пашня».

Риг-ручей (З), вепс. rig — «овин, рига».

Сарг-озеро (З), вепс. sarg — «полоса, участок обрабатываемой земли, принадлежащий одной семье».

Сянг-озеро (Ю), вепс. säng — «жнивье».

Тюг-озеро (ЮЗ), *Тюг-ручей* (С), вепс. tuug — «яровой посев».

Б. 4. Названия, связанные с занятиями древних вепсов животноводством:

Ейн-озеро (С), *Хейн-озеро* (З), *Хейн-ручей* (З), *Эйн-озеро* (Ю), вепс. hein — «трава, сено».

Кеб-озеро (Ц), *Хеб-озеро* (З), вепс. hebo — «лошадь».

Лег-озеро (Ю), вепс. leg — «привязь для пасущегося животного».

Лухт-озеро (С, Ю), *Лухт-ручей* (СВ), вепс. luht — «заливной луг, сенокос».

Уйг-озеро (ЮЗ), вепс. uig — «закоулок пожни».

Б. 5. Названия, связанные с другими промыслами древних вепсов:

Сеп-ручей (З), вепс. sep — «кузнец».

В. Названия, отражающие общественно-родовую жизнь древних вепсов.

В. 1. Названия, связанные с условиями жизни и характером расселения:

Код-озеро (С, ЮЗ), вепс. kodī — «дом, здание, жильё».

Перт-озеро (С, З, ЮЗ), Перт-ручей (С), вепс. pert — «дом, изба, баня».

В. 2. Названия, отражающие семейно-родственные отношения:

Вык-озеро (Ц), вепс. viik — «старший брат, муж старшей сестры».

Кял-озеро (С), вепс. kälu — «невестка, жена брата по отношению к жене другого брата».

Лапш-озеро (С), вепс. laps — «ребенок».

Мурайн-озеро (Ю), вепс. murzäin — «молодая жена, невестка».

Ук-озеро (Ц), Ук-ручей (Ц), вепс. uk — «старик».

В. 3. Названия, отражающие религиозные представления и верования древних вепсов.

В. 3. 1. Названия, связанные с языческими верованиями:

Гижино-озеро (Ц), Хиж-озеро (ЮЗ), финское hisi — «злой дух, леший», карельское «хиши» — «языческое жертвенное место». Вероятно, подобное слово было в древности и в вепском языке.

Гит-озеро (З), вепс. hittu — «черт, нечистая сила».

Лумб-озеро (ЮЗ), вепс. lembo — «черт, вообще представитель злых сил», а также — «леший».

В. 3. 2. Названия, связанные с христианством:

Пеп-ручей (Ц), вепс. par — «поп».

Пюк-озеро (ЮЗ), вепс. pühä — «святое».

Струк-озеро (С), Струк-ручей (С), вепс. stroikan — «Троица, христианский праздник».

Г. Названия, связанные с древними вепскими антропонимами.

Г. 1. Названия, отражающие дохристианские имена-прозвища¹⁸:

Горн-озеро или *Горм-озеро* (ЮЗ), *Горн-ручей* (З), вепс. högm — «здоровый мужчина с тяжелой походкой».

Пуржинг-озеро (ЮЗ), вепс. puraznik — «участник подледной ловли рыбы, который долбит проруби».

Г. 2. Названия, отражающие христианские личные имена:

Аким-озеро (ЮЗ), *Аким-ручей* (ЮЗ), от вепсского варианта имени Иоаким.

Васк-озеро (Ю), от вепсского варианта имени Василий.

Григ-озеро (Ц), от вепсского варианта имени Григорий.

Давыд-озеро (В), от имени Давыд.

Максим-озеро (Ю), от имени Максим.

Наст-озеро (Ю), от вепсского варианта имени Анастасий.

Онашк-озеро (Ц), от вепсского варианта имени Ананий.

Павш-озеро (З, ЮЗ, Ц), от вепсского варианта имени Павел.

Пет-озеро (Ц, Ю), *Пет-ручей* (С), от вепсского варианта имени Петр.

Симон-озеро (В), от имени Симон, Симеон.

Тит-озеро (ЮЗ), от имени Тит.

Д. Названия, связанные с путями и средствами передвижения:

Карбо-ручей (Ю), вепс. karbaz — «лодка-долбленка».

Матк-озеро (В, С, Ц), *Матк-ручей* (Ю), вепс. matk — «путь, дорога», а в древности, вероятно, «волок с одной реки на другую».

Слон-озеро (Ц), вепс. slan — «настил из бревен на болоте».

Е. Названия, отражающие этнический состав древнего населения южного Прионежья:

Веня-ручей (С), вепс. vepa — «Русь, место, где живут русские, в отличие от мест, где живут вепсы».

Вепше-озеро (С), от самоназвания вепсов — vepsä.

Лоп-озеро (В), от древневепсского lappi — «лопари».

Всего в классификации приведены этимологии названий 141 озера и 51 ручья (реки). Как нам кажется, такого количества гидронимов, относящихся по происхождению к одной этнической топонимической системе и имеющих общую судьбу быть заимствованными в другую топонимическую систему с одновременным переводом схожих, однообразных формантов, вполне достаточно для составления всеобъемлющей классификации. Впрочем, результат хорошо виден уже из наименований классификационных типов и подтипов. В древневепсской гидронимии нашли отражение практически все самые важные стороны жизни населения и характернейшие особенности окружающей его природы. Информация, заключенная в рассмотренных выше названиях озер, рек и ручьев, может быть использована в будущем как вспомогательный источник при исследованиях в самых различных областях науки. За отсутствием памятников письменности, по сути дела, это единственный массовый источник информации о южном Прионежье на рубеже первых двух тысячелетий нашей эры.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Топонимика* (от греч. τόπος — место и ὄνομα — имя) — отрасль знания, всесторонне изучающая географические названия — их происхождение, смысловое значение, изменение написания, произношения и т. д.

² Н е ч а й М. Н. Топонимы-полукальки с вепсскими основами в русской топонимии Вытегорского края // Вопросы ономастики. Вып. 15. Свердловск, 1982. С. 57—59; Р у т М. Э. Вепские географические термины в русской апеллятивной лексике и топонимии Вытегорского района Вологодской области // Ономастика Европейского Севера СССР. Мурманск, 1982. С. 21—23.

³ Назовем из них несколько наиболее важных: Б о г д а н о в Н. И. К истории вепсов по материалам топонимики // Известия Карело-Финского филиала АН СССР. Петрозаводск, 1951. № 2. С. 24—31; В и т у ш к и н а Л. А. Этимологический анализ некоторых субстратных топонимов северной части Белозерского края // Вопросы ономастики. Вып. 10. Свердловск, 1975. С. 68—77; М у л л о н е н И. И. Очерки вепсской топонимики. СПб.: Наука, 1994. К у з н е ц о в А. В. Отражение процессов взаимодействия общества и природы на ранних этапах освоения территории Вологодского Поозерья в названиях озер с вепсскими основами // История природопользования в условиях Севера Европейской части СССР. Вологда, 1988. С. 33—41; К у з н е ц о в А. В. Об историко-географических центрах освоения этносов вепсов и лопь в I тыс. н. э. (по данным топонимики) // Антропогенные преобразования ландшафтов Севера Европейской части СССР. Вологда, 1990. С. 71—83; К у з н е ц о в А. В. Язык земли Вологодской. Архангельск: Сев.-Зап. кн. изд-во, 1991.

⁴ *Формант* — часто повторяющийся элемент в конце географического названия.

⁵ Попытки классификаций топонимов проанализированы в работе: Я щ е н к о А. И. Лингвистический анализ микротопонимов определенного региона. Вологда, 1977. Из недавних работ, в которых применялись классификации топонимов, можно назвать следующую: В а р н и к о в а Е. Н. Русская топонимия Среднего Посухонья в ономастиологическом аспекте. Автореф. канд. дисс. Свердловск, 1988. С. 16.

⁶ Зайцева М. И., Муллонен И. И. Словарь вепсского языка. Л.: Наука, 1972.

⁷ Неволин К. А. О пятинах и погостах новгородских в XVI веке, с приложением карты. Приложение VI: Книга Обонежской пятины Заонежской половины, письма и дозору А. В. Плещеева и подьячего Семейки Кузьмина 7091 (1582/83) году // Записки Императорского Русского Географического Общества. Книжка VIII. СПб., 1853. С. 133—181; Писцовые книги Обонежской пятины 1496 и 1563 гг. // Материалы по истории Карельской АССР. Л., 1930.

⁸ Родословие Вологодской деревни / Составители П. А. Колесников, Т. М. Димони. Вологда, 1990. С. 8.

⁹ Субэтнос, по определению автора этого термина Л. Н. Гумилева, — часть более крупного народа (этноса), отличимая по территориальному, языковому и культурному признакам. Например, внутри современного русского этноса выделяют субэтноты казаков, сибиряков, поморов и др.

¹⁰ Если бы эти гидронимы появились в русской топонимической системе, они выглядели бы так: озеро Васькино, озеро Акимово, озеро Троицкое. О вепсских основах см. в нашей классификации (подгруппы В. 3. 2 и Г. 2).

¹¹ Частично результаты экспедиции нашли отражение в следующей публикации: Озерные ресурсы Вологодской области. Вологда, 1981.

¹² Отчет о результатах сплошного рыбохозяйственного обследования озер Ленинградской области (по материалам экспедиции 1932 года) / Под ред. К. А. Сметанина. Л., 1933 (на правах рукописи).

¹³ Естественные и экономические условия рыболовного промысла в Олонецкой губернии. Петрозаводск, 1915. С. 59—89.

¹⁴ Полностью с этимологиями финно-угорских названий озер Вытегорского района можно познакомиться с помощью вышедшей в 1995 году в вологодском издательстве «Ардвисура» книги автора данной статьи «Названия вологодских озер. Словарь лимонимов финно-угорского происхождения».

¹⁵ Из других фонетических изменений, которые претерпели в русской языковой среде вепсские гидронимы после заимствования, особо отметим следующие: а) замена гласного звука [a] на [o] (например, Сом-озеро), б) замена гласных звуков [э] или [и] на [ы] (Вык-озеро), в) замена гласного звука [u] на [o] (Мож-озеро), г) выпадение глухого согласного или мягкого согласного звука в начале гидронима (Эйн-озеро), д) появление второго согласного звука (Блуд-озеро), е) замена согласного звука [c] на [ш] (Лапш-озеро), ж) чередование согласных звуков [г] — [h] (Габ-озеро и Хаб-озеро).

¹⁶ В Вытегорском районе в подобных топонимах ударение в форманте «-ручей» ставится всегда на первом слоге. Это тоже следствие бывшего вепсско-русского двуязычия, так как в прибалтийско-финских языках, в том числе и в вепсском, подударным в любом случае является первый слог.

¹⁷ Известно более двух десятков подобных топонимических пар на территории Вытегорского района, когда одинаковая основа присутствует и в названии озера, и в названии ручья, выпадающего или вытекающего из этого озера. Решить, какой из гидронимов первичен, чаще всего бывает трудно, но нам кажется, что названия озер все-таки возникали в первую очередь.

¹⁸ Видимо, дохристианские имена-прозвища попали нераспознанными и в другие группы и подгруппы классификации гидронимов. В частности, в подгруппах Б. 2, Б. 5 и В. 2 некоторые из основ могли произойти и от соответствующих прозвищ людей, но в настоящее время подтвердить или опровергнуть это нет возможности.